




# Mode d’emploi

## Introduction

Merci d’avoir choisi le ***MODELING GUITAR AMPLIFIER FIRE-30 ZOOM*** (que nous nommerons "FIRE-30" dans ce manuel).
Prenez le temps de lire attentivement ce manuel pour tirer le meilleur parti de votre achat et vous assurer performances et fiabilité optimales.
Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure.

## Sommaire

# PRECAUTIONS D'EMPLOI ET SECURITE

## CONSIGNES DE SECURITE

Dans ce manuel, des symboles sont employés pour signaler les messages d'alerte et précautions à lire pour prévenir les accidents. Leur signification est la suivante:




**Ce symbole signale des explications concernant des dangers extrêmes. Si vous l'ignorez et utilisez mal votre appareil, vous encourez des risques de graves blessures ou même de mort.**




**Ce symbole signale des explications concernant des facteurs de danger. Si vous l'ignorez et utilisez mal votre appareil, vous risquez des dommages corporels et matériels.**

Veuillez suivre les consignes de sécurité et précautions d'emploi pour utiliser sans danger le FIRE-30.

- **A propos de l'alimentation**




Ne connectez l'ampli qu'à des prises secteur de100-120 V ou 220-240 V 50/60Hz (selon la tension pour laquelle est prévu l'ampli; référez-vous à sa face arrière).

Si l'ampli doit rester longtemps inutilisé, débranchez-le de la prise secteur.

- **Environnement**




Evitez d'utiliser votre FIRE-30 dans des conditions où il est exposé à des:

• Températures extrêmes
• Forte humidité ou condensation
• Poussières excessives ou sable
• Vibrations excessives ou chocs

- **Maniement**




Le FIRE-30 est un instrument de précision. N'exercez pas de force excessive sur ses boutons et commandes. Ne le laissez pas tomber, et ne le soumettez pas à des chocs ou pressions excessives.

- **Modifications**




N'ouvrez jamais l'enceinte du FIRE-30 et ne modifiez ce produit en aucune façon car cela pourrait l'endommager.

- **Volume**




N’utilisez pas le FIRE-30 à fort volume durant une longue période car cela pourrait entraîner des troubles auditifs.

- **Connexion des câbles et prises d’entrée/sortie**




Vous devez toujours éteindre le FIRE-30 et tout autre équipement avant de connecter ou déconnecter tout câble.Veillez aussi à déconnecter tous les câbles et le cordon d’alimentation avant de déplacer le FIRE-30.

# Précautions d’emploi

**• Interférence électrique**

Pour des raisons de sécurité, le FIRE-30 a été conçu en vue d’une protection maxiimale contre l’émission de radiations électromagnétiques par l’appareil et d’une protection contre les interférences externes. Toutefois, ne placez pas un équipement très sensible aux interférences ou émettant de puissantes ondes électromagnétiques près du FIRE-30, le risque d’interférence ne pouvant alors pas être totalement écarté.

Dans tout appareil à commande numérique, FIRE-30 compris, les interférences électromagnétiques peuvent causer de mauvais fonctionnements et altérer ou détruire des données. Vous devez vous efforcer de minimiser ce risque.

**• Nettoyage**

Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer le FIRE-30.Si nécessaire, humidifiez légèrement le chiffon. N’employez pas de nettoyant abrasif, de cire ou solvants (tels que diluant pour peinture ou alcool de nettoyage), car cela pourrait ternir la finition ou endommager la surface.

**Veuillez conserver ce manuel à disposition pour vous y référer ultérieurement.**

# Concept

- **Modélisation sonore polyvalente d'amplis pour guitare et pédales d'effet**

  Le FIRE-30 vous permet de choisir parmi 22 types de saturation différents qui reproduisent fidèlement le son de célèbres amplis pour guitare et pédales d'effet. La plage de choix va des amplis vintage aux sons de distorsion modernes, en passant par tous les intermédiaires. Il y a également des boutons directs vous permettant d'augmenter la pression sonore, de prolonger le sustain et d'accentuer les graves ou les aigus.

- **Effets numériques idéaux pour le jeu de guitare**

  Le FIRE-30 comprend aussi une panoplie complète d'effets de modulation et reverb/delay.

- **Mémorisation des réglages de l'ampli sous forme de "patches"**

  Les multiples réglages d'amplificateur et effets peuvent aisément être mémorisés comme "patches" personnels. Cela vous permet d'instantanément rappeler la combinaison de réglages et effets désirée, depuis les boutons de la façade ou à l'aide d'une pédale commutateur optionnelle. Un certain nombre de patches pré-programmés (preset) ayant des réglages recommandés est aussi disponible.

- **Commutateur d'atténuation de puissance POWER DAMP**

  Avec le FIRE-30, vous pouvez baisser le volume sans perdre le timbre de son produit par l'ampli.

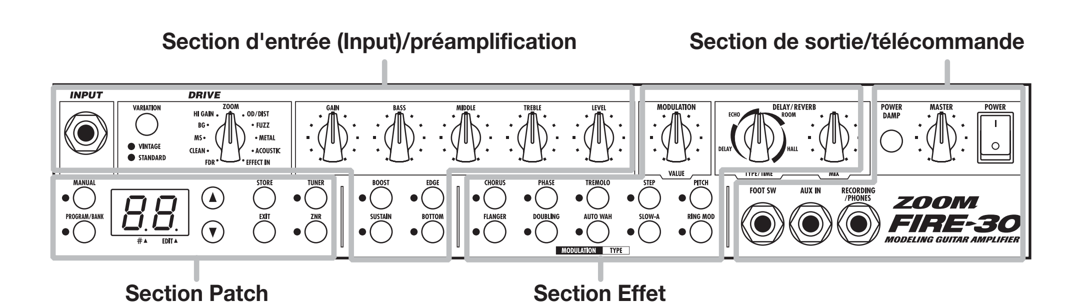
- **Accordeur chromatique automatique intégré**

  Un accordeur chromatique automatique simple d'emploi est intégré à l'ampli.

- **Configuration souple d'entrée/sortie**

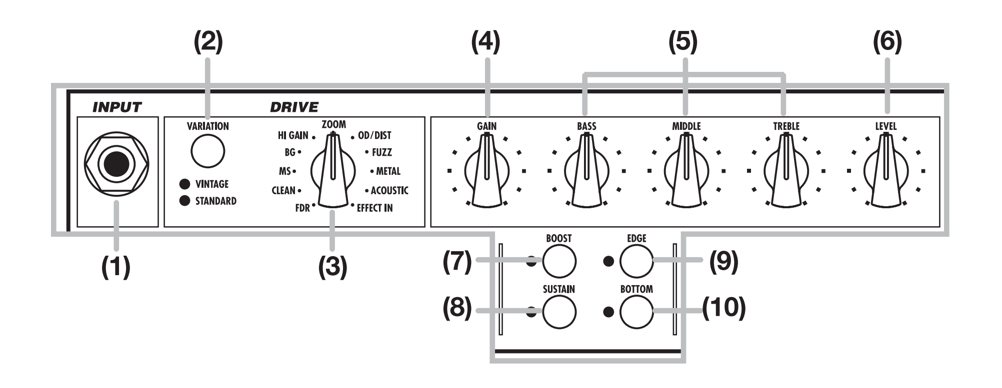
  La prise AUX IN facilite la connexion d'un lecteur de CD, MD ou d'une autre source. La prise RECORDING/PHONES vous permet de connecter une paire d'écouteurs (casque) ou un enregistreur.

# Commandes et fonctions




## ◆ Section d’entrée (Input)/préamplification

Cette section comprend la prise d’entrée (Input) et les réglages de distorsion et tonalité.




**(1) Prise d’entrée [INPUT]**

Connectez ici la guitare électrique, à l’aide d’un câble (jack) pour instrument.

**(2) Bouton [VARIATION]**

**(3) Sélecteur [DRIVE TYPE]**

Sélectionne le type d’ampli et de distorsion (saturation) simulé.

Le sélecteur [DRIVE TYPE] donne accès à 11 types de saturation et le bouton [VARIATION] à deux types de variation (vintage/standard). La diode de la variation sélectsionnée est allumée.

**(4) Commande [GAIN]**

Règle le gain d’entrée. Augmenter ce réglage augmente l’intensité de distorsion.

**(5) Commandes de tonalité [BASS]/[MIDDLE]/[TREBLE]**

C’est un égaliseur 3 bandes amplifiant/atténuant les plages de graves, médiums et aigus.

### (6) Commande de niveau [LEVEL]

Règle le volume après passage par le préamplificateur.

### (7) Bouton [BOOST]

Enclencher ce bouton (diode allumée) accentue le niveau de pression sonore.

### 7) Bouton [SUSTAIN]

Enclencher ce bouton (diode allumée) donne un plus long sustain.

### (9) Bouton [EDGE]

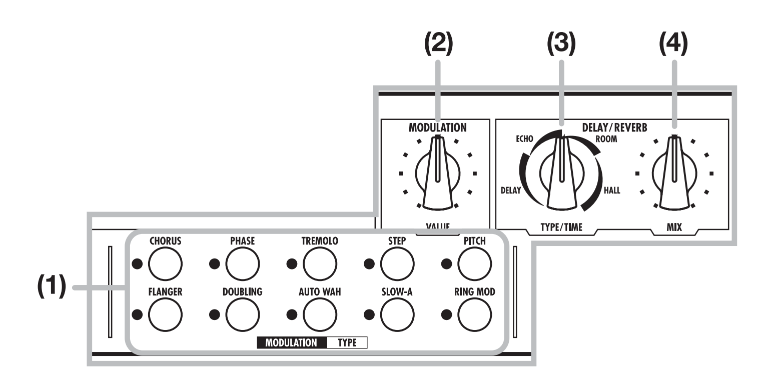
Enclencher ce bouton (diode allumée) accentue les hautes fréquences.

### (10) Bouton [BOTTOM]

Enclencher ce bouton (diode allumée) accentue les basses fréquences.

## ◆ Section Effet

Cette section commande les effets numériques intégrés. Le FIRE-30 offre des effets de modulation et delay/reverb.




### (1) Bouton [TYPE] (MODULATION)

Sélectionne le type d’effet utilisé comme effet de modulation. Ce bouton commute également On ou Off l’effet de modulation.

### (2) Bouton [VALUE] (MODULATION)

Sert à changer le paramètre d’effet (intensité d’effet) de l’effet de modulation actuellement sélectionné.

### (3) Sélecteur [TYPE/TIME] (DELAY/REVERB)

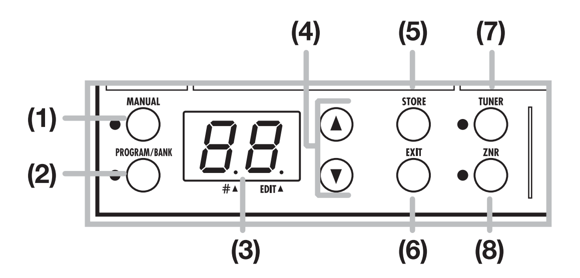
Sélectionne le type d’effet utilisé comme effet delay/reverb et règle le paramètre d’effet (durée de réverbération et temps de retard).

### (4) Commande [MIX] (DELAY/REVERB)

Règle l’intensité d’effet delay/reverb (balance de mixage entre guitare et effet).

## ◆ Section Patch

Cette section vous permet de mémoriser et rappeler les patches d'effet. Elle sert aussi à piloter les fonctions intégrées d'accordeur et réduction de bruit.




**(1) Bouton de mode manuel [MANUAL]**

**(2) Bouton de mode programme [PROGRAM/BANK]**

Ces boutons font alterner entre mode manuel, où vous utilisez les commandes de façade pour créer votre son, et mode programme, où vous utilisez les réglages de patches pré-programmés.
Quand le bouton [MANUAL] est enclenché (diode allumée), le mode manuel est sélectionné.
Quand le bouton [PROGRAM/BANK] est enclenché (diode allumée), le mode programme est sélectionné (le réglage par défaut à la mise sous tension est le mode manuel).

**(3) Afficheur**

Indique le numéro du patch actuellement sélectionné, ou la valeur d'un paramètre du FIRE-30.

**(4) Boutons de sélection [▲]/[▼]**

Servent à aller et venir entre les patches et à régler la ZNR (réduction de bruit ZOOM).

**(5) Bouton de mémorisation [STORE]**

Mémorise les réglages actuels comme patch personnel ou «utilisateur».

**(6) Bouton d'annulation [EXIT]**

Annule une procédure et rappelle le patch dont le numéro est actuellement affiché.

**(7) Bouton accordeur [TUNER]**

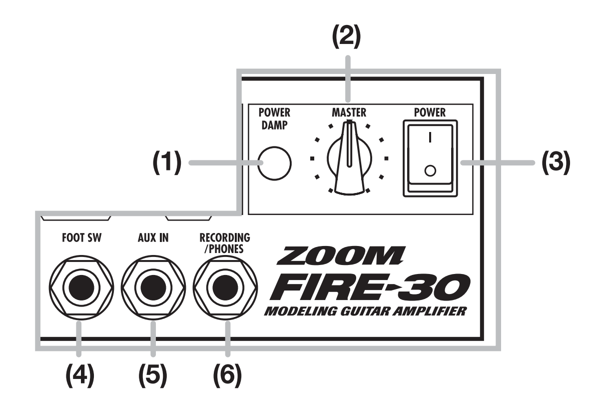
Ce bouton active l'accordeur intégré au FIRE-30.

**(8) Bouton de réduction de bruit Zoom [ZNR]**

Ce bouton commute On/Off la réduction de bruit ZOOM (la ZNR est ON par défaut à l'allumage).

## ◆ Section de sortie/télécommande

Elle permet de régler le volume général de l'ampli et de connecter des unités externes dont une pédale.




**(1) Commutateur [POWER DAMP]**

Ce commutateur permet de baisser le volume sans perte du timbre sonore produit par l'ampli.

**(2) Commande de volume général [MASTER]**

Règle le volume.

**(3) Commutateur d'alimentation [POWER]**

Commande la mise sous/hors tension.

**(4) Prise pour pédale [FOOT SW]**

Une pédale commutateur optionnelle (FS-01 ZOOM) peut se connecter ici, vous permettant de déclencher au pied l'alternance entre mode manuel et mode programme.

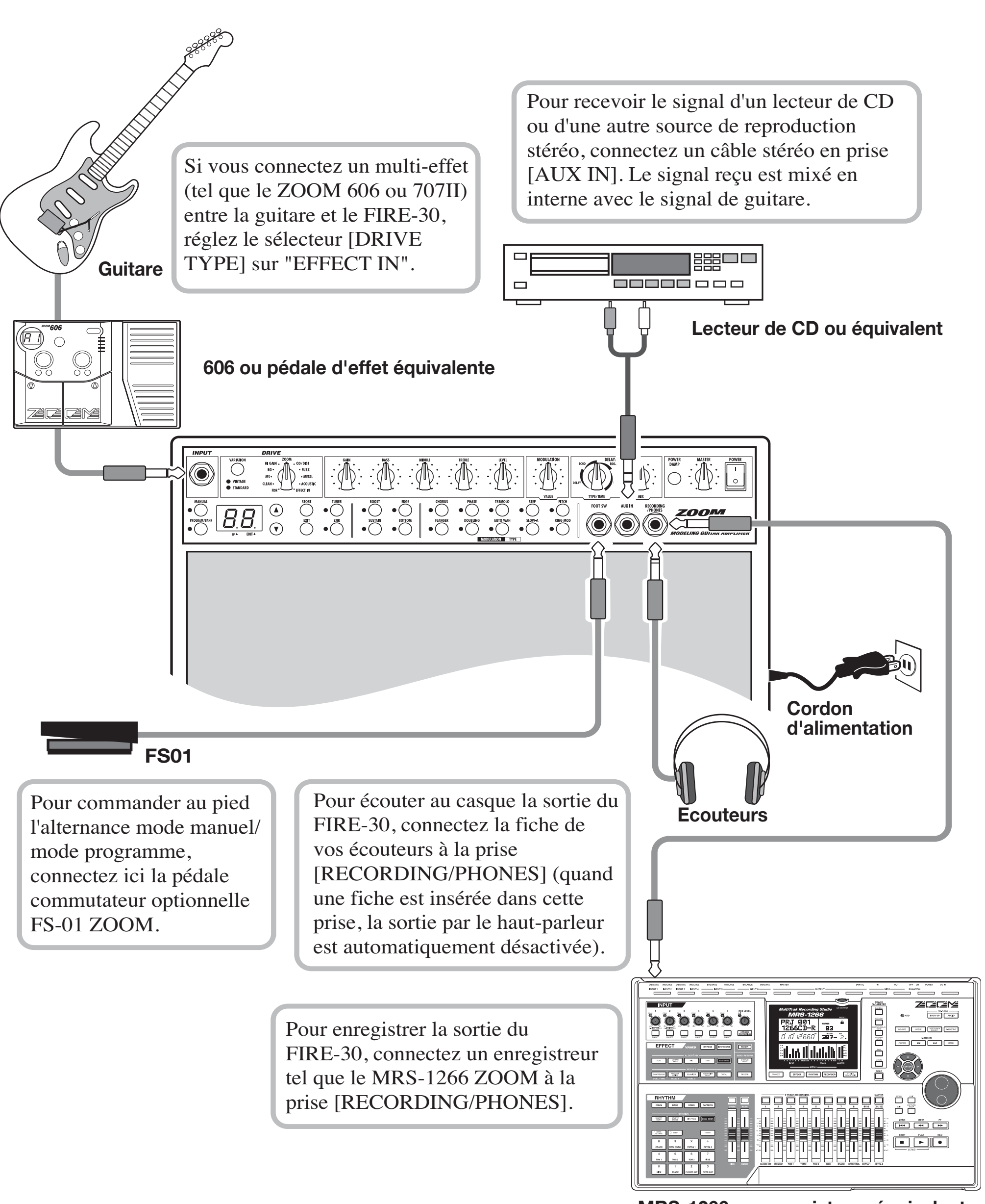
**(5) Prise d'entrée auxiliaire [AUX IN]**

C'est une entrée stéréo acceptant le signal d'un lecteur de CD ou MD.

**(6) Prise pour enregistrement et écouteurs [RECORDING/PHONES]**

C'est une sortie stéréo qui peut servir à connecter un enregistreur ou une paire d'écouteurs.

# Connexions



Si vous connectez un multi-effet (tel que le ZOOM 606 ou 707II) entre la guitare et le FIRE-30, réglez le sélecteur [DRIVE TYPE] sur "EFFECT IN".
Pour recevoir le signal d'un lecteur de CD ou d'une autre source de reproduction stéréo, connectez un câble stéréo en prise [AUX IN]. Le signal reçu est mixé en interne avec le signal de guitare.
Guitare
Lecteur de CD ou équivalent
606 ou pédale d'effet équivalente
Cordon d'alimentation
FS01
Ecouteurs
Pour commander au pied l'alternance mode manuel/ mode programme, connectez ici la pédale commutateur optionnelle FS-01 ZOOM.
Pour écouter au casque la sortie du FIRE-30, connectez la fiche de vos écouteurs à la prise [RECORDING/PHONES] (quand une fiche est insérée dans cette prise, la sortie par le haut-parleur est automatiquement désactivée).
Pour enregistrer la sortie du FIRE-30, connectez un enregistreur tel que le MRS-1266 ZOOM à la prise [RECORDING/PHONES].
MRS-1266 ou enregistreur équivalent

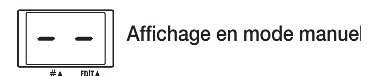
# Utilisation du FIRE-30

Cette section explique comment fonctionnent les commandes de façade et comment utiliser les patches et autres fonctions du FIRE-30.

## Fonctionnement de base

**1. Vérifiez que la commande [MASTER] est ramenée en position 0. Puis enclenchez l'interrupteur [POWER]. Réglez les commandes [GAIN]/[BASS]/[MIDDLE]/[TREBLE]/[LEVEL] en position centrale.**

Juste après la mise sous tension, le mode manuel est sélectionné (la touche [MANUAL] est allumée).




**2. Utilisez le sélecteur [DRIVE TYPE] et le bouton [VARIATION] pour sélectionner le type de saturation et sa variation.**

Les caractéristiques d'amplificateur et l'intensité de distorsion diffèreront en fonction du type de saturation sélectionné. Pour créer votre son en mode manuel, utilisez d'abord le sélecteur [DRIVE TYPE] pour choisir le type de saturation puis choisissez la variation (standard/vintage) avec le bouton [VARIATION]. (Pour des informations sur les types de saturation disponibles, voir page 18.)

**3. Montez la commande [MASTER] à un niveau souhaitable, et réglez intensité de distorsion et volume avec les commandes [GAIN] et [LEVEL] tout en jouant de la guitare.**

Normalement, vous utiliserez la commande [GAIN] pour régler l'intensité de distorsion et la commande [LEVEL] pour régler le niveau d'un patch en particulier. La commande [MASTER] pilote le volume général, commun à tous les patches.

**4. Utilisez les commandes [BASS]/[MIDDLE]/[TREBLE] pour régler la tonalité.**

Vous pouvez aussi employer les boutons [BOOST], [SUSTAIN], [EDGE] et [BOTTOM] pour augmenter la pression sonore, prolonger le sustain et accentuer la plage des hautes ou basses fréquences.

**5. Pour changer le réglage de ZNR (Réduction de bruit ZOOM), pressez le bouton [ZNR].**

La diode du bouton clignote, et le réglage actuel (Z1 - Z9, oF) s'affiche durant environ 2 secondes. Utilisez les boutons [▲]/[▼] pour sélectionner le nouveau réglage. Pour commuter On ou Off la ZNR, pressez encore le bouton [ZNR]. Des valeurs de réglage plus élevées donnent une réduction de bruit plus efficace. Choisissez la valeur la plus haute possible sans coupure artificielle du son.

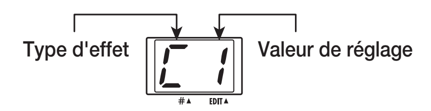
**6. Pour éteindre l'ampli, baissez complètement la commande [MASTER] et pressez le commutateur [POWER].**

# Emploi des effets

Le FIRE-30 comprend deux types d'effet (modulation et delay/reverb). Cette section explique comment activer les effets et comment les utiliser pour obtenir différents types de son.

**1. Pour utiliser un effet de modulation, pressez le bouton [TYPE] correspondant.**

La diode correspondante s'allume et l'effet de modulation est activé. Le type d'effet sélectionné et sa valeur de réglage apparaissent environ deux secondes dans l'afficheur.




Les types d'effet de modulation disponibles et leur abréviation sont donnés dans le tableau ci-dessous.

| Bouton (type d'effet) | Code | Bouton (type d'effet) | Code |
|---|---|---|---|
| Bouton [CHORUS] | C | Bouton [AUTO WAH] | W |
| Bouton [FLANGER] | F | Bouton [STEP] | S |
| Bouton [PHASE] | H | Bouton [SLOW-A] (slow attack) | A |
| Bouton [DOUBLING] | d | Bouton [PITCH] (pitch shifter) | P |
| Bouton [TREMOLO] | t | Bouton [RING MOD] (ring modulator) | r |

**2. Utilisez la commande [VALUE].**

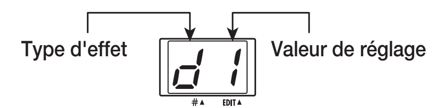
Par exemple, si vous pressez le bouton [CHORUS] à l'étape 1 et bougez la commande [VALUE], la valeur de réglage change dans la plage de C1 à C9 avec l'intensité d'effet (dans cet exemple, la fréquence de modulation du chorus) qui change en conséquence.
(Pour des détails concernant les types d'effet et leurs réglages, voir pages 19 - 22.)




- Vous ne pouvez utiliser qu'un type d'effet de modulation à la fois.
- Même si le type d'effet et la valeur de réglage ne sont pas actuellement affichés, la valeur de réglage du type d'effet actuellement sélectionné (dont la diode de bouton TYPE est allumée) changera.

**3. Pour utiliser un effet delay/reverb, tournez le sélecteur [TYPE/TIME] et sélectionnez le type d'effet et la valeur de réglage que vous voulez utiliser.**

Quand vous bougez le sélecteur [TYPE/TIME], l'afficheur vous donne le type d'effet et la valeur de réglage actuellement sélectionnés.




Les types d'effet delay/reverb disponibles et les codes leur correspondant sont donnés dans le tableau ci-dessous.

| Bouton (type d'effet) | Code | Bouton (type d'effet) | Code |
|---|---|---|---|
| DELAY | d | ROOM | r |
| ECHO | E | HALL | H |

Quand le sélecteur est tourné dans le sens horaire depuis l'extrême gauche, le cycle type d'effet et réglage de valeur est le suivant: d1 - d9 (delay → E1 - E9 (écho) → r1 - r9 (room) → H1 - H9 (hall). (Pour des détails concernant les types d'effet et valeurs de réglages, voir page 22.)

**4. Utilisez la commande [MIX] pour ajuster le rapport entre son d'origine (son de guitare) et son de delay/reverb.**

La plage de réglage est 0 - 9. Tourner la commande dans le sens horaire augmente l'intensité de l'effet delay/reverb. Tourner la commande à fond dans le sens anti-horaire désactive l'effet delay/reverb.




Vous pouvez changer les réglages d'effet des patches de la même façon en mode programme.

# Rappel et mémorisation des patches

Le FIRE-30 offre une banque de 10 patches «utilisateur» (U) ré-inscriptibles et une banque de 10 patches preset (P) non effaçables. Les Patches sont numérotés 0 - 9 dans chaque banque.

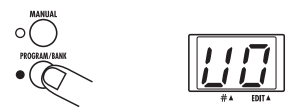
Cette section explique comment rappeler des patches utilisateur ou preset et comment mémoriser les réglages d'amplificateur et d'effets dans un patch utilisateur.

## ◆ Rappel d'un patch

**1. Pressez le bouton [PROGRAM/BANK] en section Patch pour allumer sa diode.**

Le FIRE-30 passe du mode manuel au mode programme et le patch actuellement sélectionné

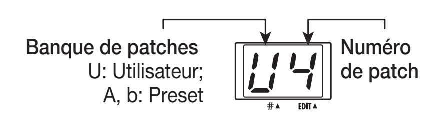
s'affiche.




En mode programme, les sélecteurs et commandes de la façade deviennent inactifs et les réglages du patch affiché sont activés.

**2. Utilisez les boutons [▲]/[▼] pour sélectionner la banque et le numéro du patch désiré.**

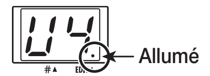
Avec les boutons [▲]/[▼], vous pouvez passer en revue les patches dans l'ordre U0 - U9 → A0 → A9 → b0 → b9 → U0 ... (Pour des informations sur les réglages d'usine des patches, voir page 17.)




Quand vous pressez le bouton [PROGRAM/BANK], le numéro de patch reste le même, seule la banque change: U1 → b1 →U1.

**3. Bougez les commandes des sections Entrée/Préampli et Effet si nécessaire, pour régler distorsion, tonalité, volume, type d'effet et intensité, etc.**

Il est aussi possible de modifier un patch après son appel. Quand un sélecteur ou bouton est actionné, un point apparaît en bas à droite de l'afficheur. Cela indique que le contenu du patch a changé (quand vous revenez au réglage d'origine, le point disparaît).







Vous pouvez mémoriser le contenu d'un patch utilisateur modifié en pressant le bouton [STORE]. Pour des informations sur la procédure, voir la section "Mémorisation d'un patch".




Si vous avez changé certains réglages puis sélectionné un autre patch, les réglages du patch précédent redeviennent tels qu'ils ont été mémorisés. Pour conserver vos changements, mémorisez le patch utilisateur.

## ◆ Mémorisation d'un patch

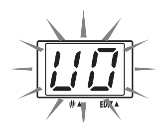
**NOTE**

Quand vous mémorisez un patch, le patch actuellement mémorisé sous le même numéro est écrasé (effacé et remplacé par vos nouveaux réglages). Veillez à ne pas accidentellement effacer un patch à conserver.

**1. Utilisez les commandes et boutons de la façade pour obtenir le son désiré.**

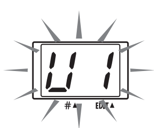
**2. Pressez le bouton [STORE] en section Patch.**

L'indication "U" (pour banque Utilisateur) et le numéro de patch (0 - 9) s'affichent. Dans ces conditions, la mémorisation des réglages comme patch utilisateur est possible.




**3. Utilisez les boutons [▲]/[▼] pour sélectionner le patch utilisateur désiré (U0 - U9).**

Les patches preset (A0 - A9, b0 - b9) ne peuvent qu'être lus et pas sélectionnés comme destination de mémorisation.




**4. Pour mémoriser le patch, pressez une fois encore le bouton [STORE].**

Le processus de mémorisation s'effectue, et l'appareil revient en mode programme.
Pou annuler le processus et retourner aux conditions de l'étape 1, pressez le bouton [EXIT] à la place du bouton [STORE].



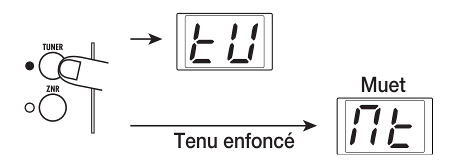

En rappelant un patch existant puis en sélectionnant une autre destination pour le processus de mémorisation, il est possible de copier un patch.

# Emploi de l'accordeur intégré

Le FIRE-30 comprend un accordeur chromatique automatique qui s'active en pressant le bouton [TUNER].

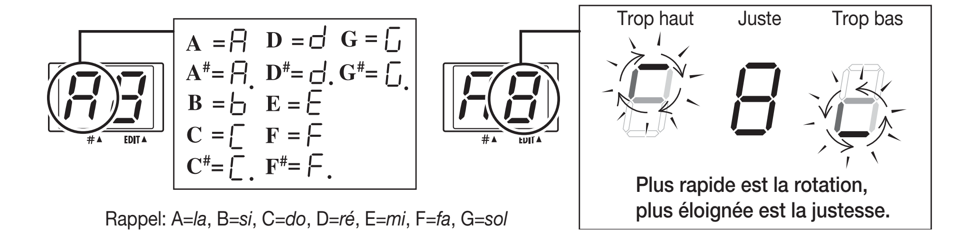
**1. Pressez le bouton [TUNER] en section Patch.**

La diode du bouton s'allume et l'accordeur interne est activé.
Pour vous accorder en conservant la sortie du son active, pressez brièvement le bouton [TUNER] (l'afficheur indiquera "tU"). Pour vous accorder en silence, gardez le bouton [TUNER] pressé plus longtemps (relâchez le bouton quand l'afficheur indique "Mt").



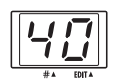

**2. Jouez à vide la corde que vous désirez accorder.**

Le côté gauche de l'accordeur vous donne la note la plus proche de la hauteur produite. Le côté droit donne l'éloignement par rapport à la note juste. Accordez-vous en suivant l'afficheur.




**3. Pour changer la hauteur de référence de l'accordeur, pressez un des boutons [▲]/[▼].**

La hauteur de référence actuelle s'affiche durant deux secondes. Le réglage par défaut est "40" (*la* médian = 440 Hz).



**4. Quand la hauteur de référence est affichée, vous pouvez employer les boutons [▲]/[▼] pour changer sa valeur.**

La plage de réglage est 35 - 45 (*la* médian = 435 Hz - 445 Hz).







Après extinction et remise sous tension, la hauteur de référence revient à "40" (*la* médian = 440 Hz).

**5. Quand l'accord est terminé, pressez le bouton [TUNER] pour désactiver l'accordeur.**

La fonction accordeur est alors désactivée.




Durant l'emploi de l'accordeur, les effets sont désactivés.

## Changement de mode par la pédale commutateur

A l'aide de la pédale commutateur optionnelle, vous pouvez alterner entre mode manuel et mode programme pendant que vous jouez.

**1. Eteignez le FIRE-30 et connectez la pédale FS-01 (disponible séparément) à la prise [FOOT SW].**




Veuillez ne pas connecter ou déconnecter la pédale quand l'ampli est sous tension.

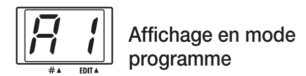
**2. Rallumez le FIRE-30.**

Le FIRE-30 est en mode manuel.




**3. Pressez la pédale commutateur pendant que vous jouez de votre instrument.**

Quand vous pressez la pédale, le FIRE-30 passe en mode programme, et le patch actuellement sélectionné est activé. Si nécessaire, utilisez les boutons [PROGRAM/BANK] et [▲]/[▼] pour changer de banque et de numéro de patch.



**4. Pour retourner en mode manuel, pressez à nouveau la pédale commutateur, ou pressez le bouton [MANUAL].**

# Ramener le FIRE-30 à ses réglages d'usine par défaut (initialisation totale)

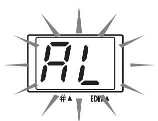
Si nécessaire, vous pouvez faire revenir les réglages des patches utilisateur (U0 - U9) aux valeurs qu'ils avaient en sortie d'usine (cette fonction se nomme initialisation totale ou "all initialize".)




Quand vous lancez cette fonction, tous les réglages que vous aviez mémorisés dans les patches utilisateur sont perdus. Procédez donc avec précaution.

**1. Tenez enfoncé le bouton [STORE] pendant que vous mettez l'ampli sous tension.**

L'indication "AL" apparaît dans l'afficheur.




**2. Pour exécuter l'initialisation totale (all initialize), pressez encore une fois le bouton [STORE].**

Tous les patches utilisateur reviennent à leurs réglages d'usine. Pour interrompre la procédure, pressez le bouton [EXIT] à la place du bouton [STORE].

# Types de saturation et types d'effet

## ■ DRIVE

Sélectionnez le matériel (ampli) et le type de distorsion (type de saturation) modélisés.

| Saturation | Affichage | Variation | Nom | Description |
|---|---|---|---|---|
| FDR | Fd | VINTAGE | FDR BLUES | Son bluesy classique d'un ampli à lampe intégré. |
| | | STANDARD | FDR CLEAN | Son clair d'un ampli à lampe de type intégré. |
| CLEAN | CL | VINTAGE | J CLEAN | Son clair d'un ampli combo brillant. |
| | | STANDARD | MATCH | Son chaud et puissant d'un ampli combo. |
| MS | MS | VINTAGE | MS OLD | Son anglais nostalgique type ampli multicorps à lampe. |
| | | STANDARD | MS DRIVE | Son saturé d'un ampli à lampe multicorps de type anglais. |
| BG | bG | VINTAGE | BG OLD | Son d'un ampli combo à lampe ancien style avec médiums accentués. |
| | | STANDARD | BG DRIVE | Son saturé d'un ampli à lampe multicorps avec médiums accentués. |
| HI GAIN | HG | VINTAGE | MP 1 | Son d'un pré-amplificateur à lampe à haut gain. |
| | | STANDARD | PVY | Son saturé d'un ampli à lampe multicorps de style Heavy Metal. |
| ZOOM | ZM | VINTAGE | 9002 | Son original du ZOOM 9002. |
| | | STANDARD | Z POWER | Puissant son d'ampli original de ZOOM. |
| OD/DIST | od | VINTAGE | VINTAGE OD | Son d'un effet de saturation sec connecté à un ampli combo. |
| | | STANDARD | TB DIST | Son d'un effet de distorsion poussé à fond connecté à un ampli combo. |
| FUZZ | FU | VINTAGE | WILD FUZZ | Son de fuzz agressive à haut gain connectée à un ampli multicorps. |
| | | STANDARD | FUZZ | Son de fuzz nostalgique des années 60 connectée à un ampli à lampe. |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **METAL** | Mt | **VINTAGE** | **MTZ** | Son typique de syle Metal avec médiums caractéristiques. |
| | | **STANDARD** | **MT 7** | Son Heavy Metal parfait pour guitare 7 cordes. |
| **ACOUSTIC** | Ac | **VINTAGE** | **AC FAT** | Change le son d'une guitare électrique en celui d'une guitare acoustique. |
| | | **STANDARD** | **AC STANDARD** | Le bouton DRIVE [VARIATION] fait alterner le style entre Fat et Standard. |
| **EFFECT IN** | E1 | **VINTAGE** | **VINTAGE** | Son clair d'ampli guitare super pour recevoir directement la sortie d'un multi-processeur d'effets ZOOM. |
| | | **STANDARD** | **STANDARD** | Le réglage VINTAGE donne un son encore plus ténu. |

## ■ ZNR

C'est la réduction de bruit originale de ZOOM qui supprime le bruit quand il n'y a pas de jeu. Elle se règle On ou Off par le bouton [ZNR], les boutons [▲]/[▼] servant à régler sa valeur.

| | Valeur de réglage | Description |
|---|---|---|
| **ZNR** | ≡ 1 ~ ≡ 9 | Des réglages plus élevés donnent unee réduction de bruit plus efficace. Réglez la valeur aussi haut que possible sans que cela n'entraîne de coupure artificielle du son. |

## ■ MODULATION

Cet effet donne du corps et une vibration au son de guitare. Utilisez le bouton [TYPE] pour sélectionner le type d'effet et la commande [VALUE] pour ajuster la valeur de réglage.

| Type d'effet | Valeur de réglage | Description |
|---|---|---|
| **CHORUS** | C 1 ~ C 9 | Mélange des éléments transposés (vers le haut et le bas) au signal d'origine, pour un son ample et plein. Des réglages plus élevés donnent un effet de chorus plus profond |
| **FLANGER** | F 1 ~ F 6 | La modulation de hauteur haute/basse ajoute un caractère prononcé au son. Des réglages plus élevés donnent une modulation plus rapide. |

| | | |
|---|---|---|
| **FLANGER →CHORUS** | F7 ~ F9 | Connexion en série d'un flanger et d'un chorus. Des réglages plus élevés donnent une modulation plus rapide du flanger (l'intensité du chorus est fixe). |
| **PHASER** | H1 ~ H6 | Ajoute une modulation «soufflante» au son. Des réglages plus élevés donnent une modulation plus rapide du phaser. |
| **PHASE→ CHORUS** | H7 ~ H9 | Connexion en série d'un phaser et d'un chorus. Des réglages plus élevés donnent une modulation plus rapide du phaser (l'intensité du chorus est fixe). |
| **DOUBLING** | d1 ~ d6 | Cet effet ajoute au son d'origine un son très légèrement retardé, qui donne l'impression de plusieurs musiciens jouant la même phrase, pour un son plus plein. Des réglages plus élevés donnent un effet de doublage plus prononcé. |
| **DOUBLING →CHORUS** | d7 ~ d9 | Connexion en série de doublage et de chorus. Des réglages plus élevés donnent un effet de doublage plus prononcé (l'intensité du chorus est fixe). |
| **TREMOLO** | t1 ~ t6 | Cet effet fait varier périodiquement le volume. Des réglages plus élevés donnent un tremolo plus rapide. |
| **TREMOLO →CHORUS** | t7 ~ t9 | Connexion en série de tremolo et de chorus. Des réglages plus élevés donnent un tremolo plus rapide (l'intensité du chorus est fixe). |
| **AUTO WAH (Wah-wah automatique)** | W1 ~ W6 | Cet effet ajoute automatiquement une wah-wah en fonction de l'intensité de jeu. Des réglages plus élevés donnent une sensibilité plus élevée du démarrage de la wah-wah automatique, qui agit même pour les signaux de bas niveau. |
| **AUTO WAH →CHORUS** | W7 ~ W9 | Connexion en série d'auto wah et de chorus. Des réglages plus élevés donnent une sensibilité plus élevée du démarrage de la wah-wah automatique (l'intensité du chorus est fixe). |
| **STEP** | S1 ~ S6 | Cet effet entraîne des changements aléatoires de hauteur et un arpège automatique. Des réglages plus élevés donnent un changement plus rapide du son. |

| | | |
|---|---|---|
| **STEP→CHORUS** | S7 ~ S9 | Connexion en série de step et de chorus. Des réglages plus élevés donnent un changement plus rapide du son (l’intensité du chorus est fixe). |
| **SLOW-A (Attaque lente)** | A1 ~ A6 | Cet effet ralentit l’attaque du son, donnant l’impression d’un “jeu de violon”. Des réglages plus élevés donnent une attaque plus lente. |
| **SLOW-A→PITCH** | A7 ~ A9 | Connexion en série d’une attaque lente et d’un transpositeur. Des réglages plus élevés donnent une attaque plus lente (la transposition est fixe à l’octave supérieure). |
| **PITCH** | Cet effet transpose la hauteur du son d’origine. Vous pouvez choisir un des neuf motifs (patterns P1 - P9) de transposition pré-programmés (presets). | |
| | P1 | Mélange le son d’origine et sa transposition à l’octave inférieure. |
| | P2 | Mélange le son d’origine et sa transposition à la quinte juste inférieure. |
| | P3 | Ajoute un effet chorus au réglage P2. |
| | P4 | Mélange le son d’origine et sa transposition à la quarte juste inférieure. |
| | P5 | Ajoute un effet chorus au réglage P4. |
| | P6 | Mélange le son d’origine et sa transposition à l’octave supérieure. |
| | P7 | Mélange le son d’origine et sa légère transposition, pour obtenir un effet chorus avec seulement une très légère modulation. |
| | P8 | Mélange le son d’origine et sa transposition à la quarte juste inférieure et à la quarte juste supérieure. |
| | P9 | Mélange le son d’origine et sa transposition à l’octave inférieure et à l’octave supérieure. |
| **RING MOD (Modulateur en anneau)** | r1 ~ r6 | Ajoute une modulation d’amplitude au son, ce qui donne un effet métallique. Des réglages plus élevés donnent une fréquence de modulation plus élevée. |

| | | |
|---|---|---|
| **RING MOD →CHORUS** | r 7 ~ r 9 | Connexion en série du modulateur en anneau et du chorus. Des réglages plus élevés donnent une fréquence de modulation plus élevée (l'intensité du chorus est fixe). |

## ■ DELAY/REVERB

Cet effet ajoute un élément retardé ou de la reverb au son des guitares. Utilisez le sélecteur [TYPE/TIME] pour sélectionner le type d'effet et la valeur de réglage et employez la commande [MIX] pour ajuster le rapport entre son d'effet et son d'origine.

| Type d'effet | Valeur de réglage | Description |
|---|---|---|
| **DELAY** | d 1 ~ d9 | C'est un effet conventionnel de retard numérique. Des réglages plus élevés donnent un temps de retard plus grand. La quantité de ré-injection est réglée sur une valeur optimale. |
| **ECHO** | E 1 ~ E9 | Cet effet de retard recrée le son chaud d'un écho à bande. Des réglages plus élevés donnent un temps de retard plus grand. La quantité de ré-injection est réglée sur une valeur optimale. |
| **ROOM** | r 1 ~ r 9 | Cet effet simule la réverbération d'une pièce. Des réglages plus élevés donnent un effet plus profond. |
| **HALL** | H 1 ~ H9 | Cet effet simule la réverbération d'un hall. Des réglages plus élevés donnent un effet plus profond. |

# Caractéristiques

| | |
|---|---|
| **Puissance de sortie** | 36 W RMS |
| **Haut-parleur** | 25 cm,5 ohms |
| **Entrées** | **Entrée guitare :** prise jack mono standard<br>(niveau d'entrée nominal -20 dBm, impédance d'entrée 470 kilohms)<br>**Entrée auxiliaire AUX IN :** prise jack stéréo standard<br>(niveau d'entrée nominal -20 dBm, impédance d'entrée 10 kilohms) |
| **Sortie** | **Sortie mixte enregistreur/écouteurs:** prise jack stéréo standard (niveau de sortie nominal +4 dBm sous impédance de charge de 10 kilohms ou plus) |
| **Saturation** | 22 types |
| **Programmes d'effet** | 19 types (10 MODULATION + 4 DELAY/REVERB + BOOST + SUSTAIN + EDGE + BOTTOM + ZNR) |
| **Modules d'effet** | 7 modules (MODULATION + DELAY/REVERB + BOOST + SUSTAIN + EDGE + BOTTOM + ZNR) |
| **Patches** | **UTILISATEUR :** 10 (réinscriptibles, avec mémorisation)<br>**PRESET :** 2 banques x 10 = 20<br>Total: 30 patches |
| **Fréq. d'échantillon.** | 31,25 kHz |
| **Conversion A/N** | 20 bits, suréchantillonnage 64 fois |
| **Conversion N/A** | 20 bits, suréchantillonnage 8 fois |
| **Prise de commande** | FOOT SW (FS01) |
| **Afficheur** | DEL 2 caractères 7 segments |
| **Dimensions** | 485 mm (L) x 240 mm (P) x 410 mm (H) |
| **Poids** | 12 kg |
| **Accessoire fourni** | Cordon d'alimentation |

**0 dBm = 0,775 Vrms*
**Apparence et caractéristiques sont sujettes à changements sans préavis.*

# Mauvais fonctionnement

- **L'ampli ne s'allume pas.**
  - Le cordon d'alimentation est-il correctement branché dans la prise secteur?
  - L'interrupteur [POWER] est-il enclenché?
- **Pas de son, ou volume très faible.**
  - La guitare est-elle correctement connectée au FIRE-30?
    Voir page 9 pour des informations sur les connexions.
  - Y a-t-il quelque chose de branché en prise [RECORDING/PHONES]?
    Si quelque chose est branché en prise [RECORDING/PHONES], le haut-parleur est coupé automatiquement.
  - Les commandes [LEVEL] ou [MASTER] sont-elles abaissées?
    Tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre pendant que vous jouez de votre guitares.
- **Le son souffre de trop de distorsion ou est hâché.**
  - Les commandes [GAIN]/[LEVEL] sont-elles trop montées?
    Tournez ces commandes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Réglez le volume avec la commande [MASTER].
- **La pédale commutateur ne fait pas changer de mode.**
  - Est-ce bien une pédale commutateur ZOOM qui est connectée?
    N'utilisez que la pédale commutateur FS-01 ZOOM.

# Liste des patches

| BANQUE | PATCH | NOM DU PATCH | TYPE DE SATURATION | COMMENTAIRE |
|---|---|---|---|---|
| U | 0 | Fire Drive | PVY | Puissant son saturé avec impact sonore énorme. |
| | 1 | Pop Chorus | J CLEAN | Son d'ampli combo déformé avec chorus caractéristique. |
| | 2 | Delayed OD | VINTAGE OD | Son saturé avec retard adapté à la mélodie et au solo. |
| | 3 | Metal 7 | MT 7 | Son Metal pour guitare 7 cordes. |
| | 4 | Beat Crunch | MS OLD | Son crunch standard utile de la rythmique au solo. |
| | 5 | Phaser Cut | EFFECT IN (St) | Son de phaser pour une rythmique cut. |
| | 6 | Z-Box | 9002 | Déformation du son vintage original de ZOOM. |
| | 7 | Pitched DRV | BG OLD | Son de hauteur standard couplé à l'octave inférieure. |
| | 8 | Strum Arp | AC STANDARD | Son acoustique pour le balayage et les arpèges. |
| | 9 | Jet Drive | MP 1 | Son d'avion à réaction utile et tranchant. |
| A | 0 | PV-Hard | PVY | Simulation de la saturation du son d'un ampli à haut gain. |
| | 1 | Clear Chorus | EFFECT IN (St) | Son de chorus clair et transparent. |
| | 2 | Z-Power | Z POWER | Puissant son solo original de ZOOM. |
| | 3 | M-Stack | MS DRIVE | Simulation du son d'un ampli multicorps standard. |
| | 4 | Combo Drive | BG OLD | Son légèrement saturé d'un ampli combo. |
| | 5 | FDR-Clean | FDR CLEAN | Son d'un ampli standard pour enregistrement en studio. |
| | 6 | X-Distortion | TB DIST | Simulation d'une pédale de distorsion. |
| | 7 | BG-Stack | BG DRIVE | Simulation du son d'un ampli mulicorps BG. |
| | 8 | MP-Power | MP 1 | Son d'ampli avec distorsion dure et réponse rapide. |
| | 9 | Match Box | MATCH | Son crunch de haute qualité simulant un ampli combo. |
| b | 0 | Wild Fuzz | WILD FUZZ | Puissant son fuzz pour l'accompagnement et solo. |
| | 1 | Clean Lead | EFFECT IN (Vin) | Son de Chorus & Delay pour un son solo clair. |
| | 2 | Fat Tweed | FDR BLUES | Gros son alourdi dans les médiums. |
| | 3 | Outline Dist | TB DIST | Son au contour accentué avec retard court. |
| | 4 | Mystic Chord | J CLEAN | Fantastique son pitch pour les accords en arpége. |
| | 5 | Old Stack | MS OLD | Simulation du son typique d'un vieil ampli multicorps. |
| | 6 | Silver Panel | FDR CLEAN | Simulation du son d'un ampli combo ayant tremolo et reverb caractéristiques. |
| | 7 | Wah Useful | PVY | Son de wah-wah automatique puissante. |
| | 8 | UK Box | MATCH | Son d'ampli combo type Mersey beat. |
| | 9 | Neo Fuzz | FUZZ | Son fuzzy qu'un musicien de studio utilise habituellement. |




**ZOOM CORPORATION**

NOAH Bldg., 2-10-2, Miyanishi-cho, Fuchu-shi, Tokyo 183-0022, Japan

TELEPHONE: +81-42-369-7116 FAX: +81-42-369-7115

Site Web: http://www.zoom.co.jp

FIRE-30- 5000-1